

IT

FR

EN

DE

ES

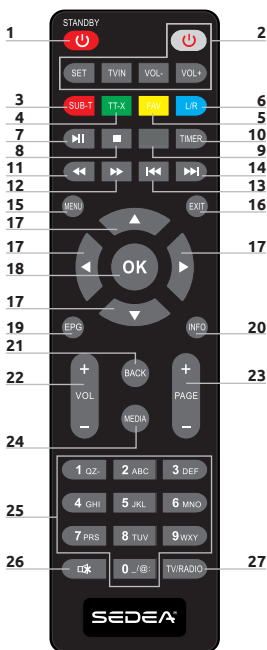
NL

PT



Quick installation guide

no-QS-102002-102200-2103



1. POWER (ON/OFF): per accendere o spegnere il **ricevitore DVB-T2**
2. Tasti per controllare il **televisore** (vedi appendice **«Programmazione del telecomando»**)
3. SUB-T: attiva o disattiva i sottotitoli (se trasmessi sul canale corrente)
4. TT-X: attiva o disattiva il televideo (se trasmesso sul canale corrente)
5. FAV: Visualizza la lista dei canali preferiti
6. L/R (Seleziona la modalità audio e la traccia audio)
7. PLAY/PAUSE: riprodurre o mettere in pausa (video, musica)
8. STOP: ferma la riproduzione di una traccia video o audio
9. TIMER: Permette di impostare l'accensione e/o una registrazione
10. Riavvolgimento veloce
11. Avanti veloce
12. PREVIOUS: file precedente o avanzamento veloce con incrementi di 30 secondi
13. NEXT: file successivo o avanzamento veloce a passi di 30 secondi
14. MENU : per entrare nel menu di configurazione
15. ESCI: Esci dal menu per tornare ai tuoi programmi
16. Pulsanti di navigazione (Su, Giù, Destra, Sinistra): permettono di navigare attraverso i menu. I pulsanti "Su" e "Giù" permettono anche di cambiare canale. I pulsanti "Left" e "Right" sono usati per regolare il volume.
17. OK : permette di entrare in un menu, di convalidare un parametro o di visualizzare la lista dei canali
18. EPG: Guida elettronica dei programmi
19. INFO: visualizza informazioni sul canale che si sta guardando
20. BACK: per tornare al menu precedente
21. VOL: per regolare il volume
22. PAGINA: per cambiare pagina in una lista di canali, lista di file multimediali, ecc.
23. MEDIA: per accedere al contenuto del vostro dispositivo di archiviazione USB
24. Tasti numerici
25. MUTE: per silenziare o riattivare il suono
26. TV/RADIO: per passare tra la lista dei canali TV e Radio
27. TV/RADIO

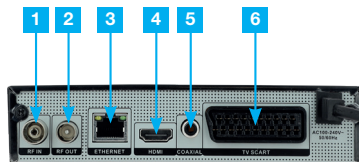


1. POWER (ON/OFF): per accendere o spegnere il **ricevitore DVB-T2**
2. Tasto per controllare il **televisore** (vedi appendice «*Programmazione del telecomando*»)
3. AV: per selezionare la sorgente audio/video del televisore
4. Tasti numerici: per inserire un numero di canale o digitare un valore in un menu
5. MENU: per accedere al menu di impostazione
6. ESCI: Esci dal menu per tornare ai tuoi programmi
7. P+ / P- (su/giù): cambiare canale
8. VOL+/VOL- (sinistra/destra): per regolare il volume
9. OK: per accedere alla lista dei canali

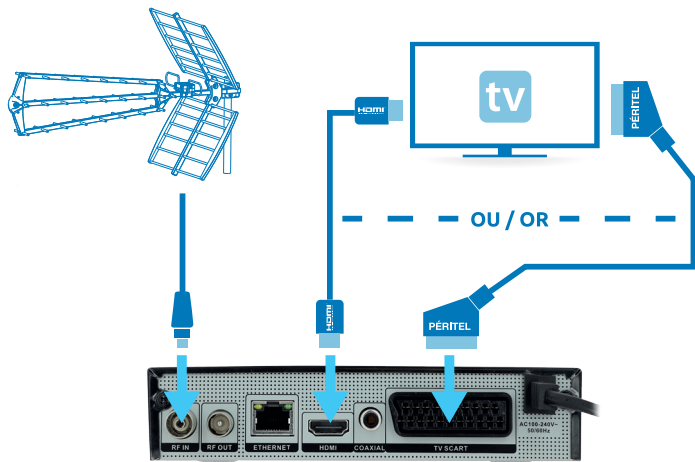


1. POWER (ON/OFF): Accendere o spegnere il ricevitore DVB-T2
2. OK: per confermare un'impostazione nei menu o per visualizzare la lista dei canali

3. Porta USB
4. Visualizzazione (tempo o numero di canale)
5. Tasti: volume (+/-) e sinistra/destra nei menu
6. Menu: per accedere al menu di configurazione
7. Tasti: Canale (+/-) e Su/Giù nei menu



1. Ingresso del segnale terrestre (antenna)
2. Uscita del segnale terrestre (per la TV o un altro ricevitore per esempio)
3. Porta RJ45: permette la connessione a Internet
4. Uscita HDMI (audio/video HD)
5. Uscita RCA (audio digitale)
6. Uscita Scart (SD audio/video)



Installazione

1- Inserire il decoder in una presa elettrica. Assicuratevi che la tensione della vostra casa corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.

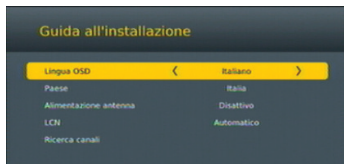
2 - **Antenna (RF IN):** Utilizzare un cavo coassiale per collegare il ricevitore all'antenna terrestre.

3 - **TV:** Usate un cavo HDMI o un cavo SCART per collegare il ricevitore al vostro televisore.

Attenzione: la risoluzione HD (alta definizione) si ottiene solo con un cavo HDMI.

PROGRAMMAZIONE DEL RICEVITORE

1 - Premere il pulsante **«POWER» (ON/OFF)** per accendere il ricevitore. Dovrebbe essere visualizzata la seguente schermata di avvio:



2 - Usare i tasti **«LEFT»** e **«RIGHT»** per cambiare un'impostazione. Utilizzare i pulsanti **«UP»** e **«DOWN»** per navigare nel menu:

- Per prima cosa, scegliete la **lingua** di visualizzazione del menu e il **paese** di installazione.

- **Alimentazione a 5 volt:** attivare questa funzione per alimentare un'antenna amplificata. Disattivate questa funzione se la vostra antenna è passiva.

- **LCN (classificazione automatica dei canali):** si consiglia di impostare questo parametro su Auto.

3 - Usare il pulsante **«DOWN»** per spostarsi su **«Channel Search»** e premere il pulsante **«OK»** per avviare la ricerca:



Una volta completata la ricerca, i canali vengono salvati e viene visualizzato il primo canale.

Dati tecnici

Sintonizzatore digitale

- Ricezione: DVB-T2
- Banda di frequenza: 170 ~ 230 & 470 ~ 860 MHz
- Demodulazione: QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Larghezza di banda: 7 e 8 MHz
- Livello di ingresso RF: -25 ~ 82 dBm

Alimentazione

- 100~240 VAC 50/60Hz
- Consumo massimo di energia : 7,5W
- Consumo energetico in standby: < 1W

Audio / Video

- Decoder video : MPEG4 AVC/H.264 HEVC/H.265 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
- Decoder audio: MPEG-1
- Uscita video: 4:3/16:9/Auto
- Risoluzione video: 576P, 720P, 1080i, PAL/NTSC

Riciclaggio

Questo simbolo sul prodotto, i suoi accessori o la documentazione indica che il prodotto è conforme alla direttiva UE 2012/19/UE. Ciò significa che né il prodotto né i suoi accessori elettronici usati possono essere smaltiti con altri rifiuti domestici.



Dichiarazione di conformità

Il sottoscritto, SEDEA, dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo ricevitore satellitare è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: <https://www.sedeapro.fr/support-technique/>

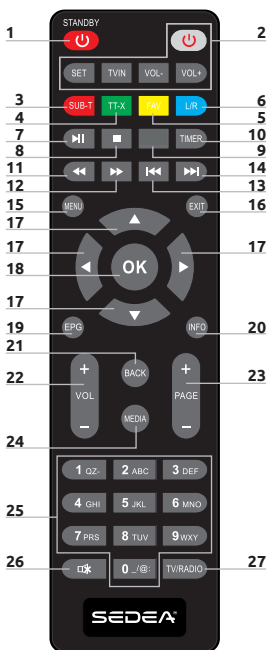


Garanzia

La responsabilità per il suo dispositivo e i suoi accessori è conforme alle disposizioni di legge al momento dell'acquisto. I pezzi di ricambio per questo dispositivo sono disponibili almeno per la durata della garanzia

Precauzioni per l'uso

- Il dispositivo deve essere spento prima di rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non scollegare mai l'unità tirando il cavo di alimentazione ma afferrando l'adattatore CA.
- Non permettere ai bambini di usare l'unità senza supervisione.
- Scollegare l'unità prima della pulizia. Pulire solo con un panno morbido e asciutto ed evitare l'uso di aerosol.
- Usare questa unità solo in climi moderati. Evitare i climi tropicali e particolarmente umidi.
- Fornire un luogo di installazione accessibile.



1. POWER (ON/OFF) : permet d'allumer ou d'éteindre le **récepteur DVB-T2**
2. Touches permettant de contrôler votre **téléviseur** (voir annexe «**Programmation des télécommandes**»)
3. SUB-T : active ou désactive les sous-titres (si diffusés sur la chaîne en cours)
4. TT-X : active ou désactive le télétexte (si diffusé sur la chaîne en cours)

5. FAV : Affiche la liste de chaînes favorite
6. L/R (Sélectionnez le mode audio et la piste audio)
7. PLAY/PAUSE : Permet de mettre en lecture ou en pause (vidéo, musique)
8. STOP : Permet de stopper la lecture d'une piste vidéo ou audio
- 9.
10. TIMER : permet de régler l'allumage et/ou un enregistrement
11. Retour rapide
12. Avance rapide
13. PRECEDENT : fichier précédent ou retour rapide par pas de 30 secondes
14. SUIVANT : fichier suivant ou avance rapide par pas de 30 secondes
15. MENU : permet d'entrer dans le menu de configuration
16. EXIT : permet de sortir du menu pour revenir à vos programmes
17. Boutons de navigation (Haut, Bas, Droite, Gauche) : permet de naviguer dans les menus. Les boutons "Haut" et "Bas" permettent également de changer les chaînes. Les boutons "Gauche" et "Droite" permettent de régler le volume
18. OK : permet d'entrer dans un menu, de valider un paramètre ou de d'afficher la liste des chaînes
19. EPG : Guide électronique des programmes
20. INFO : affiche les informations de la chaîne regardée
21. BACK : pour revenir au menu précédent
22. VOL : réglage du volume
23. PAGE : permet de changer de page dans une : liste de chaînes, de fichiers multimédias...
24. MEDIA : permet d'accéder au contenu de votre support de stockage USB
25. Touches numériques
26. MUTE : pour couper ou réactiver le son
27. TV/RADIO : permet de basculer entre la liste de chaînes TV et Radio

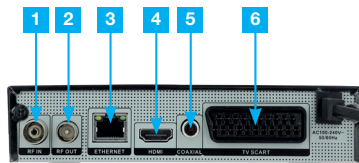


1. POWER (ON/OFF) : permet d'allumer ou d'éteindre le **récepteur DVB-T2**
2. Touche permettant de contrôler votre **téléviseur** (voir annexe «*Programmation des télécommandes*»)
3. AV : permet de sélectionner la source audio/vidéo sur votre téléviseur
4. Touches numériques : permet de saisir un numéro de chaîne ou de taper une valeur dans un menu
5. MENU : permet d'accéder au menu de configuration
6. EXIT : permet de sortir du menu pour revenir à vos programmes
7. P+ / P- (haut/bas) : permet de changer de chaîne
8. VOL+/VOL- (gauche/droite) : permet de régler le volume
9. OK : permet d'accéder à la liste de chaînes

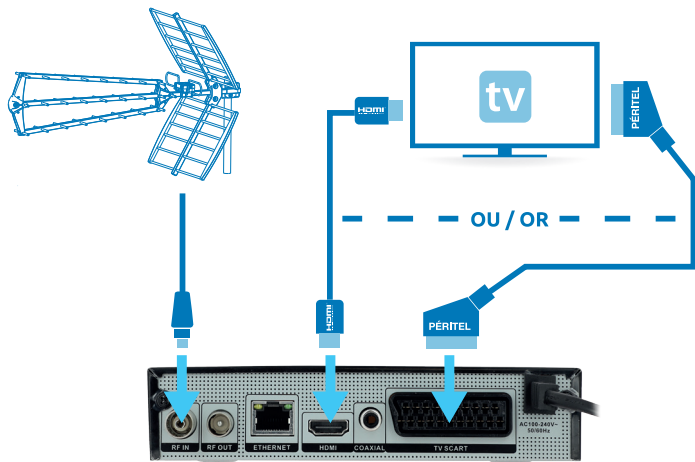


1. POWER (ON/OFF) : permet d'allumer ou d'éteindre le **récepteur DVB-T2**
2. OK : permet de valider un paramètre dans les menus ou d'afficher la liste de chaînes

3. Port USB
4. Afficheur (heure ou numéro de chaîne)
5. Touches : volume (+/-) et Gauche/Droite dans les menus
6. Menu : permet d'accéder au menu de configuration
7. Touches : chaîne (+/-) et Haut/Bas dans les menus



1. Entrée du signal terrestre (antenne)
2. Sortie du signal terrestre (pour TV ou autre récepteur par exemple)
3. Port RJ45 : permet la connexion au réseau internet
4. Sortie HDMI (audio/vidéo HD)
5. Sortie RCA (audio numérique)
6. Sortie péritel (audio/vidéo SD)



Installation

1. Branchez le décodeur sur une prise électrique. Assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil

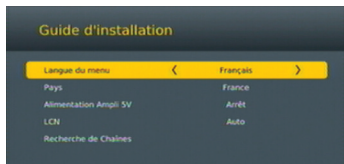
2 - **Antenne (RF IN)** : Utilisez un câble coaxial pour relier le récepteur à l'antenne terrestre.

3 - **Téléviseur** : Utilisez un cordon HDMI ou un cordon Péritel pour relier le récepteur à votre téléviseur.

Attention : la résolution HD (haute définition) ne sera obtenue qu'avec un cordon HDMI.

PROGRAMMATION DU RÉCEPTEUR

1 - Appuyez sur la touche «**POWER**» (**ON/OFF**) pour allumer le récepteur. L'écran de démarrage suivant doit être affiché :



2 - Utilisez les touches «**GAUCHE**» et «**DROITE**» pour modifier un paramètre.

Utilisez les touches «**HAUT**» et «**BAS**» pour naviguer dans le menu :

- Choisissez tout d'abord la **langue** d'affichage des menus et le **pays** d'installation.

- **Alimentation 5 volts** : activez cette fonction pour alimenter une antenne amplifiée. Désactivez cette fonction si votre antenne est passive.

- **LCN (Classement automatique des chaînes)** : il est conseillé de régler ce paramètre sur Auto.

3 - Utilisez la touche «**BAS**» pour vous placer sur «**Recherche de chaînes**» puis appuyez sur la touche «**OK**» pour lancer la recherche :



Une fois la recherche terminée, les chaînes sont sauvegardées et la première chaîne s'affiche.

Caractéristiques techniques

Tuner numérique

- Réception : DVB-T2
- Bande de fréquence : 170 ~ 230 & 470 ~ 860 MHz
- Démodulation : QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Largeur de bande : 7 et 8 MHz
- Niveau d'entrée RF : -25 ~ 82 dBm

Alimentation

- 100~240 VAC 50/60Hz
- Consommation max. : 7,5W
- Consommation en veille : < 1W

Audio / Vidéo

- Décodeur vidéo : MPEG4 AVC/H.264 HEVC/H.265 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
- Décodeur audio : MPEG-1
- Sortie vidéo : 4:3/16:9/Auto
- Résolution vidéo : 576P, 720P, 1080i, PAL/NTSC

Recyclage

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ce dernier est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE. Cela signifie que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers.



Déclaration de conformité

Le soussigné, SEDEA, déclare que l'équipement radioélectrique du type récepteur satellite est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.sedeapro.fr/support-technique/>



Garantie

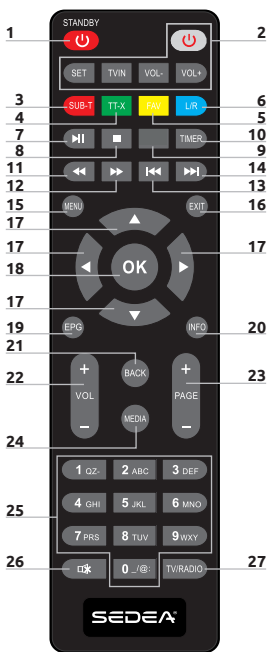
La garantie de votre appareil et ses accessoires se conforme aux dispositions légales à la date de l'achat. Les pièces détachées pour cet appareil sont au moins disponibles pendant toute la durée de la garantie.

Précautions d'utilisation

- L'appareil doit être éteint avant de retirer le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation mais en saisissant l'adaptateur secteur.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Débranchez l'appareil avant tout nettoyage. Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon doux et sec et évitez l'usage d'aérosols.
- Utilisez cet appareil uniquement dans des climats modérés. évitez les climats tropicaux et particulièrement humides.
- Prévoir un emplacement d'installation accessible.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr



1. POWER (ON/OFF): to switch the **DVB-T2 receiver** on or off
2. Keys to control your **TV** set (see appendix «*Programming the remote controls*»)
3. SUB-T: enables or disables subtitles (if broadcast on the current channel)
4. TT-X: Activates or deactivates teletext (if broadcast on the current channel)

5. FAV: Displays the favourite channel list
6. L/R (Select audio mode and audio track)
7. PLAY/PAUSE: Enables play or pause (video, music)
8. STOP: Stops the playback of an unused video or audio track
- 9.
10. TIMER: Allows you to set the power on and/or a recording
11. Fast rewind
12. Fast forward
13. PREVIOUS: Previous file or fast forward in 30 second steps
14. NEXT: next file or fast forward in 30 second steps
15. MENU: to enter the setup menu
16. EXIT: Exit the menu to return to your programs
17. Navigation buttons (Up, Down, Right, Left): used to navigate through the menus. The "Up" and "Down" buttons also allow you to change channels. The «Left» and «Right» buttons are used to adjust the volume.
18. OK: to enter a menu, confirm a setting or display the channel list
19. EPG: Electronic Programme Guide
20. INFO: displays information about the channel being watched
21. BACK: to return to the previous menu
22. VOL: to adjust the volume
23. PAGE: to change pages in a: channel list, media file list, etc.
24. MEDIA: to access the content of your USB storage device
25. Numeric keys
26. MUTE: to mute or unmute the sound
27. TV/RADIO: to switch between the TV and radio channel list

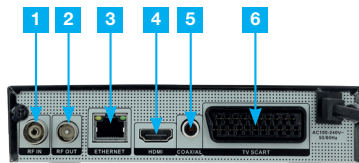


1. POWER (ON/OFF): to switch the **DVB-T2 receiver** on or off
2. Key to control your **TV** (see appendix «*Programming the remote controls*»)
3. AV: to select the audio/video source on your TV set
4. Numeric keys: to enter a channel number or type a value in a menu
5. MENU: to access the setup menu
6. EXIT: Exit the menu to return to your programmes
7. P+ / P- (up/down): to change channels
8. VOL+/VOL- (left/right): to adjust the volume
9. OK: to access the channel list

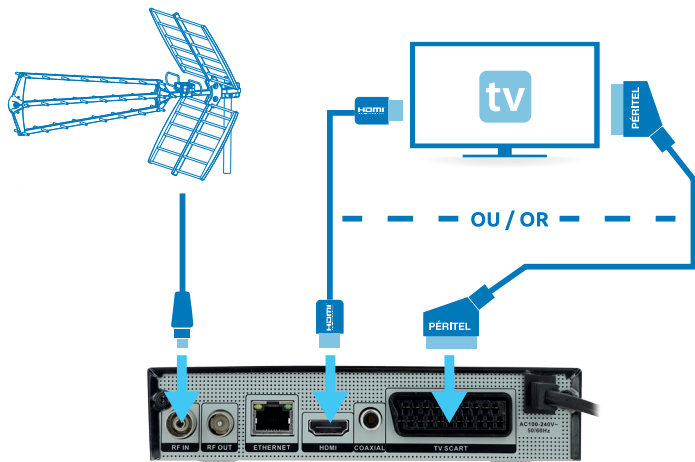


1. POWER (ON/OFF): Turns the **DVB-T2 receiver** on or off
2. OK: to confirm a setting in the menus or to display the channel list

3. USB port
4. Display (time or channel number)
5. Keys: volume (+/-) and Left/Right in the menus
6. Menu: to access the configuration menu
7. Keys: Channel (+/-) and Up/Down in menus



1. Terrestrial signal input (antenna)
2. Terrestrial signal output (for TV or other receiver for example)
3. RJ45 port: allows connection to the internet
4. HDMI output (HD audio/video)
5. RCA output (digital audio)
6. Scart output (SD audio/video)



Installation

1- Connect the decoder to an electrical outlet. Make sure that the voltage of your home corresponds to the voltage indicated on the rating plate of the device

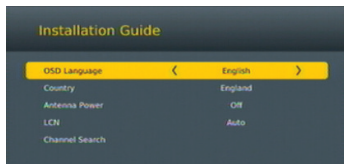
2 - **Antenna (RF IN):** Use a coaxial cable to connect the receiver to the terrestrial antenna.

3 - **TV:** Use an HDMI cable or a SCART cable to connect the receiver to your TV set.

Caution: HD (high definition) resolution will only be obtained with an HDMI cable.

PROGRAMMING THE RECEIVER

1 - Press the «**POWER**» (ON/OFF) button to turn on the receiver. The following start-up screen should be displayed:



2 - 2 - Use the «**LEFT**» and «**RIGHT**» keys to change a setting. Use the «**UP**» and «**DOWN**» keys to navigate through the menu:

- First, choose the **language** in which the menus are displayed and the **country** of installation.

- **5 volt power supply:** Activate this function to power an amplified antenna. Deactivate this function if your antenna is passive.

- **LCN (Automatic Channel Classification):** we recommend that you set this parameter to Auto.

3 - 3 - Use the «**DOWN**» button to move to «**Channel Search**» and press the «**OK**» button to start the search:



Once the search is complete, the channels are saved and the first channel is displayed.

Technical data

Digital tuner

- Reception: DVB-T2
- Frequency band: 170 ~ 230 & 470 ~ 860 MHz
- Demodulation: QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Bandwidth: 7 and 8 MHz
- RF input level: -25 ~ 82 dBm

Power supply

- 100~240 VAC 50/60Hz
- Max. power consumption : 7,5W
- Standby power consumption: < 1W

Audio / Video

- Video decoder : MPEG4 AVC/H.264 HEVC/H.265 HP@L4 MPEG2 MP@ML/HL
- Audio decoder: MPEG-1
- Video output: 4:3/16:9/Auto
- Video resolution: 576P , 720P, 1080i, PAL/NTSC

Recycling

This symbol on the product, its accessories or documentation indicates that the product complies with the EU Directive 2012/19/EU. This means that neither the product nor its used electronic accessories may be disposed of with other household waste.



Declaration of conformity

The undersigned, SEDEA, declares that the radio equipment of the type satellite receiver is in conformity with the directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: <https://www.sedeapro.fr/support-technique/>



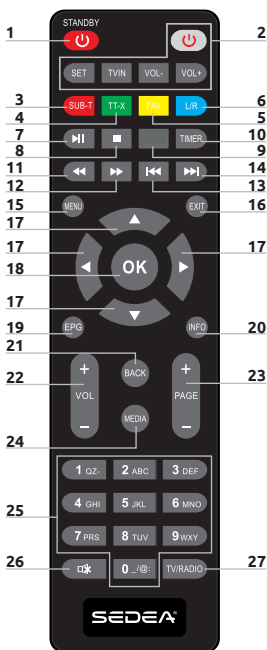
Garantie

The warranty for your appliance and its accessories complies with the legal provisions at the time of purchase. Spare parts for this device are available at least for the duration of the warranty.

Precautions for use

- The device must be switched off before removing the power cord from the mains socket.
- Never unplug the unit by pulling on the power cord but by grasping the AC adapter.
- Do not allow children to use the unit unsupervised.
- Unplug the unit before cleaning. Clean only with a soft, dry cloth and avoid the use of aerosols.
- Use this appliance only in moderate climates. Avoid tropical and particularly humid climates.
- Provide an accessible installation location.

DE Kurzanleitung zur Intallation



1. POWER (ON/OFF): zum Ein- und Ausschalten des **DVB-T2-Empfängers**
2. Tasten zur Steuerung Ihres **TV-Gerätes** (siehe Anhang **«Fernbedienungsprogrammierung»**)
3. SUB-T: aktiviert oder deaktiviert die Untertitel (falls auf dem aktuellen Kanal ausgestrahlt)
4. TT-X: Aktiviert oder deaktiviert den Videotext (falls auf dem aktuellen Kanal gesendet)

5. FAV: Zeigt die Favoriten-Kanalliste an
6. L/R (Auswahl des Audiomodus und der Audiospur)
7. PLAY/PAUSE: Abspielen oder Anhalten (Video, Musik)
8. STOP: Stoppt die Wiedergabe einer nicht verwendeten Video- oder Audiospur
9. TIMER: Ermöglicht die Einstellung des Einschaltens und/oder einer Aufnahme
10. TIMER: Ermöglicht die Einstellung des Einschaltens und/oder einer Aufnahme
11. Schneller Rücklauf
12. Schneller Vorlauf
13. PREVIOUS: Vorherige Datei oder schneller Vorlauf in 30-Sekunden-Schritten
14. NEXT: nächste Datei oder schneller Vorlauf in 30-Sekunden-Schritten
15. MENU : zum Aufrufen des Konfigurationsmenüs
16. EXIT: Verlassen Sie das Menü, um zu Ihren Programmen zurückzukehren
17. Navigationstasten (Auf, Ab, Rechts, Links): ermöglicht die Navigation durch die Menüs. Mit den Tasten "Up" und "Down" können Sie auch den Kanal wechseln. Die Tasten "Links" und "Rechts" dienen zur Einstellung der Lautstärke.
18. OK : zum Aufrufen eines Menüs, zum Bestätigen eines Parameters oder zum Anzeigen der Kanalliste
19. EPG: Elektronischer Programmführer
20. INFO: Zeigt Informationen über den betrachteten Kanal an
21. BACK: um zum vorherigen Menü zurückzukehren
22. VOL: zum Einstellen der Lautstärke
23. PAGE: zum Wechseln der Seiten in einer: Kanalliste, Mediendateiliste usw.
24. MEDIA: zum Zugriff auf den Inhalt Ihres USB-Speichergeräts
25. Zifferntasten
26. MUTE: zum Stummschalten oder Aufheben der Stummschaltung des Tons
27. TV/RADIO: zum Umschalten zwischen der TV- und Radiokanalliste



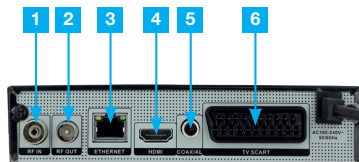
1. POWER (ON/OFF): zum Ein- und Ausschalten des **DVB-T2-Empfängers**
2. Taste zur Steuerung Ihres **Fernsehers** (siehe Anhang «*Programmierung der Fernbedienung*»)
3. AV: zur Auswahl der Audio-/ Videoquelle an Ihrem TV-Gerät
4. Zifferntasten: zur Eingabe einer Kanalnummer oder zur Eingabe eines Wertes in einem Menü
5. MENU: zum Aufrufen des Setup-Menüs
6. EXIT: Verlassen Sie das Menü, um zu Ihren Programmen zurückzukehren
7. P+ / P- (auf/ab): Kanäle wechseln
8. VOL+/VOL- (links/rechts): zum Einstellen der Lautstärke
9. OK: zum Aufrufen der Kanalliste



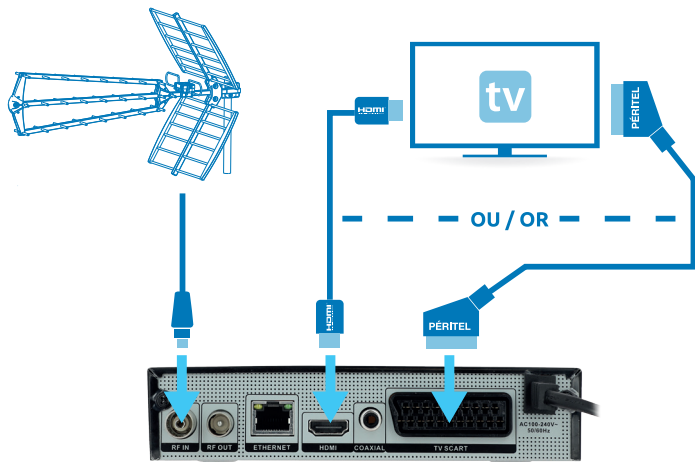
1. POWER (ON/OFF): Schaltet den **DVB-T2-Empfänger** ein oder aus
2. OK: zum Bestätigen einer Einstellung in den Menü oder zum Anzeigen der

Kanalliste

3. USB-Anschluss
4. Anzeige (Zeit oder Kanalnummer)
5. Tasten: Lautstärke (+/-) und Links/Rechts in den Menüs
6. Menü: zum Aufrufen des Konfigurationsmenüs
7. Tasten: Kanal (+/-) und Auf/Ab in Menü



1. Terrestrischer Signaleingang (Antenne)
2. Terrestrischer Signalausgang (z. B. für TV oder andere Empfänger)
3. RJ45-Anschluss: ermöglicht die Verbindung mit dem Internet
4. HDMI-Ausgang (HD-Audio/Video)
5. RCA-Ausgang (digitales Audio)
6. Scart-Ausgang (SD-Audio/Video)



Installation

1- Schließen Sie den Decoder an eine Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die Spannung Ihres Hauses mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.

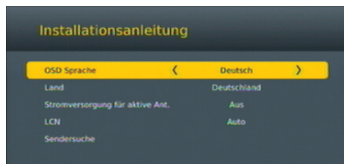
2 - **Antenne (RF IN):** Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um den Receiver mit der terrestrischen Antenne zu verbinden.

3 - **TV:** Verwenden Sie ein HDMI-Kabel oder ein SCART-Kabel, um den Receiver an Ihr TV-Gerät anzuschließen.

Achtung: Die HD-Auflösung (High Definition) wird nur mit einem HDMI-Kabel erreicht.

PROGRAMMIERUNG DES EMPFÄNGERS

1 - Drücken Sie die Taste «POWER» (ON/OFF), um den Receiver einzuschalten. Der folgende Startbildschirm sollte angezeigt werden:



2 - Verwenden Sie die Tasten «**LINKS**» und «**RECHTS**», um eine Einstellung zu ändern. Verwenden Sie die Tasten «**UP**» und «**DOWN**», um durch das Menü zu navigieren:

- Wählen Sie zunächst die **Sprache** der Menüanzeige und das **Land** der Installation.

- 5-Volt-Spannungsversorgung:

Aktivieren Sie diese Funktion, um eine verstärkte Antenne zu betreiben. Deaktivieren Sie diese Funktion, wenn Ihre Antenne passiv ist.

- LCN (Automatische

Kanalklassifizierung): Es wird empfohlen, diesen Parameter auf Auto zu setzen.

3 - Gehen Sie mit der Taste «**AB**» auf «**Kanalsuche**» und drücken Sie die Taste «**OK**», um die Suche zu starten :



Wenn die Suche abgeschlossen ist, werden die Kanäle gespeichert und der erste Kanal wird angezeigt.

Technische Daten

Digitaler Tuner

- Empfang: DVB-T2
- Frequenzband: 170 ~ 230 & 470 ~ 860 MHz
- Demodulation: QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Bandbreite: 7 und 8 MHz
- HF-Eingangsspegel: -25 ~ 82 dBm

Spannungsversorgung

- 100~240 VAC 50/60Hz
- Max. Leistungsaufnahme: 7,5W
- Standby-Leistungsaufnahme : < 1W

Audio / Vidéo

- Video-Decoder : MPEG4 AVC/H.264
HEVC/H.265 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
- Audio-Decoder: MPEG-1
- Videoausgang: 4:3/16:9/Auto
- Videoauflösung: 576P , 720P, 1080i, PAL/NTSC

Recycling

Dieses Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör oder der Dokumentation zeigt an, dass das Produkt mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU übereinstimmt. Das bedeutet, dass weder das Produkt noch sein gebrauchtes elektronisches Zubehör mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Konformitätserklärung

Der Unterzeichner, SEDEA, erklärt, dass die Funkanlage des Typs Satellitenempfänger mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar : <https://www.sedeapro.fr/support-technique/>

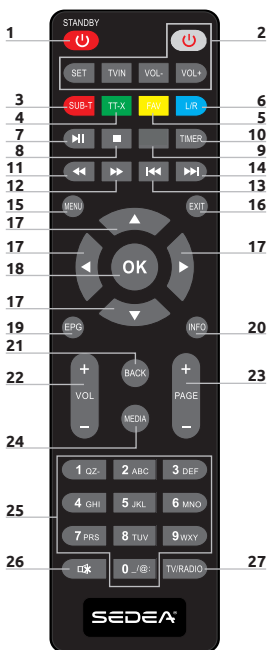


Garantie

Die Gewährleistung für Ihr Gerät und dessen Zubehör entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Kaufs. Ersatzteile für dieses Gerät sind mindestens für die Dauer der Garantiezeit erhältlich.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Netzkabel, sondern am Netzadapter.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung. Verwenden Sie das Gerät nicht für den unbeaufsichtigten Betrieb.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch und vermeiden Sie die Verwendung von Aerosolen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen. Vermeiden Sie tropisches und besonders feuchtes Klima.
- Sorgen Sie für einen zugänglichen Installationsort.



1. POWER (ON/OFF): Enciende o apaga el receptor DVB-T2
2. Teclas para controlar el televisor (véase el apéndice «Programación del mando a distancia»)
3. SUB-T: activa o desactiva los subtítulos (si se emiten en el canal actual)
4. TT-X: activa o desactiva el teletexto (si se emite en el canal actual)
5. FAV: Muestra la lista de canales favoritos

6. L/R (Selecciona el modo de audio y la pista de audio)
7. PLAY/PAUSE: Permite reproducir o pausar (video, música)
8. STOP: Para detener la reproducción de una pista de video o de audio
- 9.
10. TEMPORIZADOR: permite programar el encendido y/o una grabación
11. Regreso rápido
12. Avance rápido
13. ANTERIOR: archivo anterior o avance rápido en pasos de 30 segundos
14. SIGUIENTE: Siguiente archivo o avance rápido en pasos de 30 segundos
15. MENÚ: para entrar en el menú de configuración
16. EXIT: para salir del menú y volver a sus programas
17. Botones de navegación (Arriba, Abajo, Derecha, Izquierda): sirven para navegar por los menús. Los botones "Arriba" y "Abajo" también sirven para cambiar de canal. Los botones "Izquierda" y "Derecha" sirven para ajustar el volumen.
18. OK: Entra en un menú, confirma un ajuste o muestra la lista de canales
19. EPG: Guía electrónica de programas
20. INFO: muestra la información del canal que se está viendo
21. BACK: para volver al menú anterior
22. VOL: control de volumen
23. PAGE: permite cambiar de página en una lista de canales, archivos multimedia...
24. MEDIA: permite acceder al contenido del dispositivo de almacenamiento USB
25. Teclas numéricas
26. MUTE: para silenciar o anular el sonido
27. TV/RADIO: para cambiar entre la lista de canales de TV y de radio

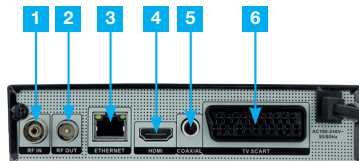


1. POWER (ON/OFF): Enciende o apaga el receptor DVB-T2
2. Botón para controlar el televisor (véase el apéndice «Programación del mando a distancia»)
3. AV: Selecciona la fuente de audio/vídeo del televisor
4. Teclas numéricas: para introducir un número de canal o escribir un valor en un menú
5. MENÚ: para acceder al menú de configuración
6. EXIT: para salir del menú y volver a sus programas
7. P+ / P- (arriba/abajo): cambia el canal
8. VOL+/VOL- (izquierda/derecha): ajusta el volumen
9. OK : para acceder a la lista de canales

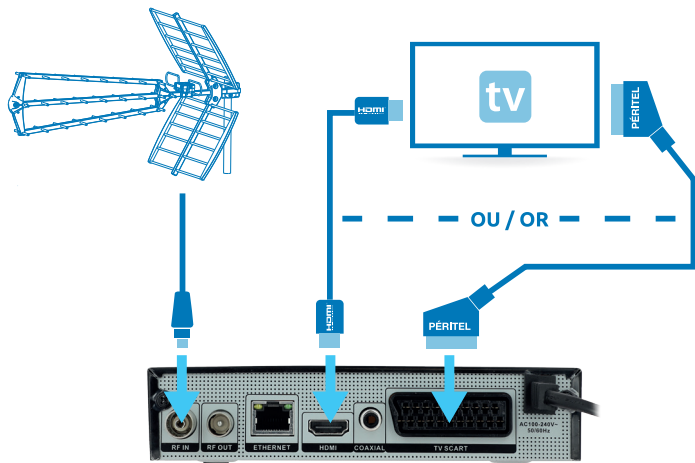


1. POWER (ON/OFF): Enciende o apaga el receptor DVB-T2
2. OK: sirve para confirmar un parámetro en los menús o para visualizar la lista de canales

3. Puerto USB
4. Visualización (hora o número de canal)
5. Teclas: volumen (+/-) e izquierda/derecha en los menús
6. Menú: para acceder al menú de configuración
7. Teclas: canal (+/-) y arriba/abajo en los menús



1. Entrada de señal terrestre (antena)
2. Salida de señal terrestre (por ejemplo, para la televisión u otro receptor)
3. Puerto RJ45: permite la conexión a la red de Internet
4. Salida HDMI (audio/vídeo HD)
5. Salida RCA (audio digital)
6. Salida Scart (audio/vídeo SD)



Instalación

1. Conecta el decodificador a una toma de corriente. Asegúrese de que el voltaje de su casa se corresponde con el indicado en la placa de características del aparato

2 - Antena (RF IN): Utilice un cable coaxial para conectar el receptor a la antena terrestre.

3 - TV: Utilice un cable HDMI o SCART para conectar el receptor a su TV.

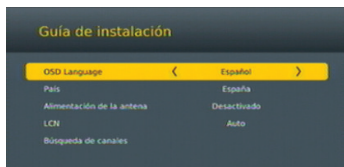
Nota: La resolución HD (alta definición) sólo se consigue con un cable HDMI.



Una vez finalizada la búsqueda, los canales se guardan y se muestra el primer canal.

PROGRAMACIÓN DEL RECEPTOR

1 - Pulse el botón «POWER» (ON/OFF) para encender el receptor. Debería aparecer la siguiente pantalla de inicio:



2 - Utilice las teclas «IZQUIERDA» y «DERECHA» para modificar un parámetro. Utilice las teclas «ARRIBA» y «ABAJO» para navegar por el menú:

- En primer lugar, elija el idioma en el que se muestran los menús y el país de instalación.

- Alimentación de 5 voltios: active esta función para alimentar una antena amplificada. Desactive esta función si su antena es pasiva.

- LCN (Clasificación Automática de Canales): Se recomienda que este ajuste sea automático.

3 - Utilice el botón «ABAJO» para desplazarse a «Búsqueda de canales» y pulse el botón «OK» para iniciar la búsqueda:

Especificaciones técnicas

Sintonizador digital

- Recepción: DVB-T2
- Banda de frecuencia: 170 ~ 230 y 470 ~ 860 MHz
- Demodulación: QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Ancho de banda: 7 y 8 MHz
- Nivel de entrada RF: -25 ~ 82 dBm

Alimentación

- 100~240 VAC 50/60Hz
- Consumo máximo: 7,5W
- Consumo de energía en espera : < 1W

Audio / Vídeo

- Decodificador de vídeo : MPEG4 AVC/H.264 HEVC/H.265 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
- Decodificador de audio: MPEG-1
- Salida de vídeo: 4:3/16:9/Auto- Resolución de vídeo: 576P, 720P, 1080i, PAL/NTSC

Reciclaje

Este símbolo en el producto, sus accesorios o la documentación indica que el producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/UE. Esto significa que ni el producto ni sus accesorios electrónicos usados pueden eliminarse con otros residuos domésticos.



Garantía

La garantía de su aparato y de sus accesorios se ajusta a las disposiciones legales en el momento de la compra. Las piezas de recambio para este aparato están disponibles al menos durante la duración de la garantía.

Declaración de conformidad

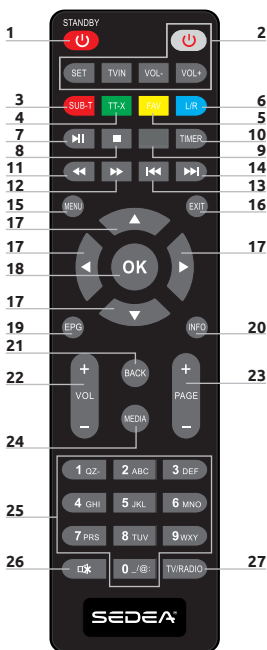
El abajo firmante, SEDEA, declara que el equipo de radio del tipo receptor de satélite es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: <https://www.sedea-pro.fr/support-technique/>



Precauciones de uso

- El aparato debe estar apagado antes de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación, sino agarrando el adaptador de CA.
- No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. No utilice el aparato sin vigilancia.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Límpielo sólo con un paño suave y seco y evite el uso de aerosoles.
- Utilice este aparato sólo en climas moderados. Evite los climas tropicales y especialmente húmedos.
- Prevea un lugar de instalación accesible.

NL Snelle installatiegids



1. POWER (ON/OFF): Schakelt de DVB-T2-ontvanger in of uit
2. Toetsen om uw TV-toestel te bedienen (zie bijlage «Programmeren van de afstandsbediening»)
3. SUB-T: in- of uitschakelen van ondertitels (indien uitgezonden op het huidige kanaal)
4. TT-X: in- of uitschakelen van teletekst (indien uitgezonden op het huidige kanaal)

5. FAV: toont de lijst met favoriete kanalen
6. L/R (Kies de audiomodus en het audiospoor)
7. PLAY/PAUSE: Maakt afspelen of pauzeren mogelijk (video, muziek)
8. STOP: Om het afspelen van een video- of audiotrack te stoppen
- 9.
10. TIMER: hiermee kunt u de ontsteking en/of een opname instellen
11. Snel terug
12. Snel vooruit
13. PREVIOUS: vorig bestand of snel vooruitspoelen in stappen van 30 seconden
14. NEXT: Volgende bestand of snel vooruit in stappen van 30 seconden
15. MENU: om het configuratiemenu te openen
16. EXIT: om het menu te verlaten en terug te keren naar uw programma's
17. Navigatietoetsen (Omhoog, Omlaag, Rechts, Links): worden gebruikt om door de menu's te navigeren. De knoppen "Omhoog" en "Omlaag" worden ook gebruikt om van kanaal te veranderen. De "Links" en "Rechts" knoppen worden gebruikt om het volume aan te passen.
18. OK: Gaat naar een menu, bevestigt een instelling of geeft de kanaallijst weer
19. EPG: Elektronische programmagids
20. INFO: geeft de informatie weer van het kanaal dat wordt bekeken
21. BACK: om terug te keren naar het vorige menu
22. VOL: volumeregeling
23. PAGE: hiermee kunt u van pagina veranderen in een lijst met kanalen, multimedialbestanden...
24. MEDIA: geeft u toegang tot de inhoud van uw USB-opslagapparaat
25. Numerieke toetsen
26. MUTE: om het geluid te dempen of uit te schakelen
27. TV/RADIO: om te schakelen tussen de TV en Radio kanalenlijst

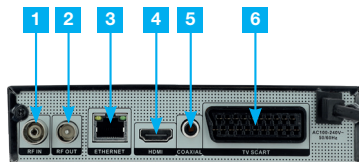


1. POWER (ON/OFF): Schakelt de DVB-T2-ontvanger in of uit
2. Toets om uw TV te bedienen (zie bijlage «Programmeren van de afstandsbediening»)
3. AV: Selecteert de audio/video-bron op uw TV
4. Numerieke toetsen: om een kanaalnummer in te voeren of een waarde in een menu te typen
5. MENU: om het configuratiemenu te openen
6. EXIT: om het menu te verlaten en terug te keren naar uw programma's
7. P+ / P- (omhoog/omlaag): verandert het kanaal
8. VOL+/VOL- (links/rechts): regelt het volume
9. OK : om de kanaallijst te openen

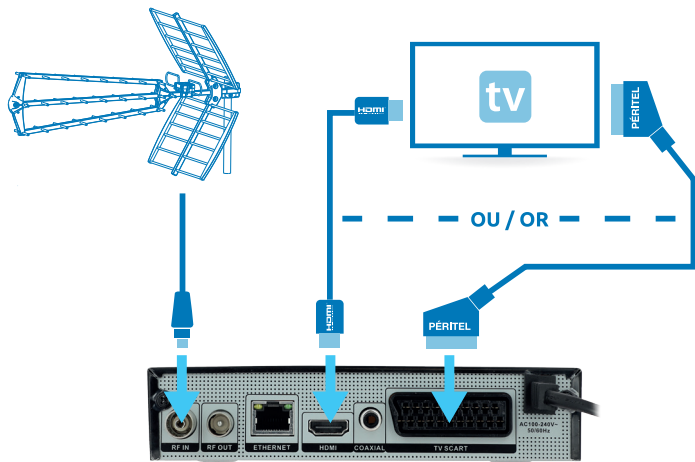


1. POWER (ON/OFF): Schakelt de DVB-T2-ontvanger in of uit
2. OK: wordt gebruikt om een parameter in de menu's te bevestigen of om de kanaallijst weer te geven

3. USB-poort
4. Afficheur (heure ou numéro de chaîne)
5. Weergave (tijd of kanaalnummer)
6. Menu: om toegang te krijgen tot het configuratiemenu
7. Toetsen: kanaal (+/-) en omhoog/omlaag in menu's



1. Terrestrische signaalingang (antenne)
2. Terrestrische signaaluitgang (b.v. voor TV of andere ontvanger)
3. RJ45-poort: voor aansluiting op het internetnetwerk
4. HDMI-uitgang (HD audio/video)
5. RCA-uitgang (digitale audio)
6. Scart-uitgang (SD audio/video)



Installatie

1. Steek de stekker van de decoder in een stopcontact. Zorg ervoor dat de spanning van uw huis overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven

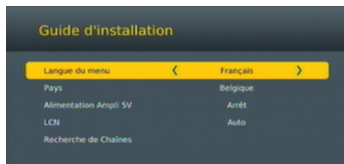
2 - Antenne (RF IN): Gebruik een coaxiale kabel om de ontvanger op de aardse antenne aan te sluiten.

3 - TV: Gebruik een HDMI of SCART kabel om de ontvanger op uw TV aan te sluiten.

Let op: HD (high definition) resolutie wordt alleen bereikt met een HDMI-kabel.

PROGRAMMEREN VAN DE ONTVANGER

1 - Druk op de «POWER» (ON/OFF) toets om de ontvanger aan te zetten. Het volgende opstartscherm zou moeten verschijnen:



2 - Gebruik de «LINKS» en «RECHTS» toetsen om een parameter te wijzigen. Gebruik de «UP» en «DOWN» toetsen om door het menu te navigeren:

- Kies eerst de taal waarin de menu's worden weergegeven en het land van installatie.
- 5 volt voeding: schakel deze functie in om een versterkte antenne van stroom te voorzien. Schakel deze functie uit als uw antenne passief is.
- LCN (automatische kanaalclassificatie): Het wordt aanbevolen deze instelling op Auto te zetten.

3 - Gebruik de toets «OMLAAG» om naar «Kanaal zoeken» te gaan en druk op de toets «OK» om het zoeken te starten:



Wanneer het zoeken is voltooid, worden de kanalen opgeslagen en wordt het eerste kanaal weergegeven.

Technische specificaties

Digitale tuner

- Ontvangst: DVB-T2
- Frequentieband: 170 ~ 230 & 470 ~ 860 MHz
- Demodulatie: QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Bandbreedte: 7 en 8 MHz
- RF-ingangsniveau: -25 ~ 82 dBm

Stroomvoorziening

- 100~240 VAC 50/60Hz
- Max. stroomverbruik: 7.5W
- Standby stroomverbruik: < 1W

Audio / Video

- Videodecoder : MPEG4 AVC/H.264 HEVC/H.265 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
- Audiodecoder: MPEG-1
- Video-uitgang: 4:3/16:9/Auto
- Videoresolutie: 576P, 720P, 1080i, PAL/NTSC

Recycling

Dit symbool op het product, de accessoires of de documentatie geeft aan dat het product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU. Dit betekent dat noch het product noch de gebruikte elektronische accessoires met ander huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.



Verklaring van overeenstemming

Ondergetekende, SEDEA, verklaart dat de radioapparatuur van het type satellietontvanger in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende webadres: <https://www.sedea-pro.fr/support-technique/>

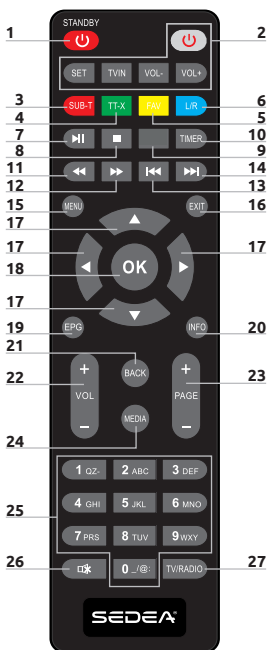


Garantie

De garantie voor uw toestel en zijn accessoires voldoet aan de wettelijke bepalingen op het ogenblik van de aankoop. Reserveonderdelen voor dit toestel zijn ten minste verkrijgbaar voor de duur van de garantie.

Précautions d'utilisation

- Het apparaat moet worden uitgeschakeld voordat u het netsnoer uit het stopcontact haalt.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken, maar door de wisselstroomadapter vast te pakken.
- Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Gebruik het apparaat niet zonder toezicht.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Maak het apparaat alleen schoon met een zachte, droge doek en vermijd het gebruik van spuitbussen.
- Gebruik dit apparaat alleen in een gematigd klimaat. Vermijd tropische en bijzonder vochtige klimaten.
- Zorg voor een toegankelijke installatieplaats.



1. POWER (ON/OFF): Liga ou desliga o receptor DVB-T2
2. Chaves para controlar o seu aparelho de televisão (ver anexo «Programação do controlo remoto»)
3. SUB-T: activa ou desactiva as legendas (se transmitidas no canal actual)
4. TT-X: activa ou desactiva o teletexto (se transmitido no canal actual)

5. FAV: Apresenta a lista de canais favoritos
6. L/R (Selecione o modo de áudio e pista de áudio)
7. PLAY/PAUSE: Permite tocar ou fazer uma pausa (vídeo, música)
8. STOP: Para parar a reprodução de uma faixa de vídeo ou áudio
- 9.
10. TIMER: permite-lhe definir a ignição e/ou uma gravação
11. Retorno rápido
12. Avançar rapidamente
13. ANTERIORES: ficheiro anterior ou avanço rápido em passos de 30 segundos
14. PRÓXIMO: Próximo ficheiro ou avanço rápido em passos de 30 segundos
15. MENU: para entrar no menu de configuração
16. SAIR: para sair do menu e regressar aos seus programas
17. Botões de navegação (Para cima, Para baixo, Direita, Esquerda): utilizados para navegar através dos menus. Os botões "Para cima" e "Para baixo" são também utilizados para mudar de canal. Os botões "Esquerda" e "Direita" são utilizados para ajustar o volume.
18. OK: Introdz um menu, confirma uma definição ou apresenta a lista de canais
19. EPG: Guia Electrónico de Programas
20. INFO: mostra a informação do canal que está a ser vigiado
21. VOLTAR: para voltar ao menu anterior
22. VOL: controlo de volume
23. PÁGINA: permite-lhe mudar de página numa: lista de canais, ficheiros multimédia...
24. MEDIA: permite-lhe aceder ao conteúdo do seu dispositivo de armazenamento USB
25. Chaves numéricas
26. MUTE: para silenciar ou desvendar o som
27. TV/RADIO: para alternar entre a lista de canais de TV e Rádio

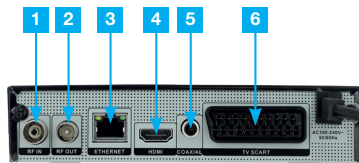


1. POWER (ON/OFF): Liga ou desliga o receptor DVB-T2
2. Botão para controlar a sua televisão (ver anexo «Programação do controlo remoto»)
3. AV: Selecciona a fonte de áudio/vídeo na sua TV
4. Teclas numéricas: para introduzir um número de canal ou digitar um valor num menu
5. MENU: para aceder ao menu de configuração
6. SAIR: para sair do menu e regressar aos seus programas
7. P+ / P- (acima/abaixo): muda o canal
8. VOL+/VOL- (esquerda/direita): ajusta o volume
9. OK : para aceder à lista de canais

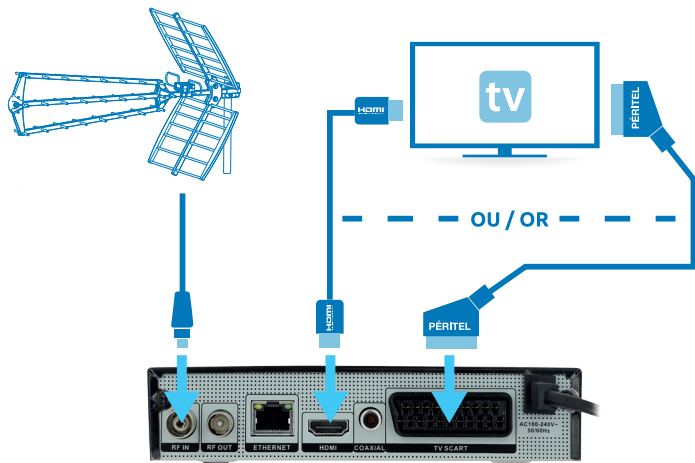


1. POWER (ON/OFF): Liga ou desliga o receptor DVB-T2
2. OK: utilizado para confirmar um parâmetro nos menus ou para exibir a lista de canais

3. porta USB
4. Visualização (hora ou número do canal)
5. Chaves: volume (+/-) e esquerda/direita nos menus
6. Menu: para aceder ao menu de configuração
7. Chaves: canal (+/-) e para cima/para baixo nos menus



1. Entrada de sinal terrestre (antena)
2. Saída de sinal terrestre (por exemplo, para TV ou outro receptor)
3. porta RJ45: permite a ligação à rede Internet
4. Saída HDMI (áudio/vídeo HD)
5. Saída RCA (áudio digital)
6. Saída Scart (SD audio/vídeo)



Instalação

1. Conecte o decodificador a uma tomada elétrica. Certifique-se de que a voltagem elétrica em sua casa corresponde à indicada na placa de identificação do dispositivo

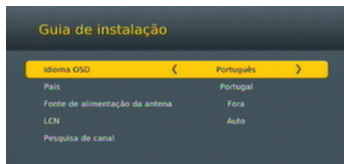
2 - Antena (RF IN): Use um cabo coaxial para conectar o receptor à antena terrestre.

3 - Televisão: Use um cabo HDMI ou um cabo Scart para conectar o receptor à sua televisão.

Observação: a resolução HD (alta definição) só será obtida com um cabo HDMI.

PROGRAMAÇÃO DO RECEPTOR

1 - Pressione a tecla "POWER" (ON / OFF) para ligar o receptor. A seguinte tela inicial deve ser exibida :



2 - Use as teclas «ESQUERDA» e «DIREITA» para modificar um parâmetro. Use as teclas «PARA CIMA» e «PARA BAIXO» para navegar no menu:

- Escolha primeiro o idioma no qual os menus são exibidos e o país de instalação.
- Fonte de alimentação de 5 volts: ative esta função para alimentar uma antena amplificada. Desative esta função se sua antena for passiva.
- LCN (classificação automática de canais): recomendamos que você defina este parâmetro como Auto.

3 - Use a tecla «PARA BAIXO» para ir até «Pesquisa de canais» e pressione a tecla «OK» para iniciar a pesquisa :



Quando a pesquisa é concluída, os canais são salvos e o primeiro canal é exibido.

Especificações técnicas

Sintonizador digital

- Recepção: DVB-T2
- Banda de frequência: 170 ~ 230 e 470 ~ 860 MHz
- Demodulação: QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Largura de banda: 7 e 8 MHz
- Nível de entrada RF: -25 ~ 82 dBm

Comida

- 100 ~ 240 VAC 50/60 Hz
- Consumo máximo : 7,5W
- Consumo em espera: <1W

Áudio vídeo

- Decodificador de vídeo: MPEG4 AVC / H.264 HEVC / H.265 HP @ L4 MPEG2 MP@ML.HL
- Decodificador de áudio: MPEG-1
- Saída de vídeo: 4: 3/16: 9 / Auto
- Resolução de vídeo: 576P, 720P, 1080i, PAL / NTSC

Reciclando

Este símbolo no produto, seus acessórios ou sua documentação indica que este está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19 / UE. Isso significa que nem o produto nem seus acessórios eletrônicos usados podem ser descartados com o lixo doméstico.

Garantia

A garantia para o seu dispositivo e seus acessórios está em conformidade com as disposições legais na data da compra. As peças sobressalentes para este dispositivo estão disponíveis pelo menos durante todo o período de garantia.

Declaração de conformidade



O abaixo assinado, SEDEA, declara que o equipamento de rádio do tipo receptor de satélite está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço web: <https://www.sedeapro.fr/support-technique/>

Precauções de utilização

- O dispositivo deve ser desligado antes de remover o cabo de alimentação da tomada CA.
- Nunca desconecte o dispositivo puxando pelo cabo de alimentação, mas segurando o adaptador CA.
- Não permita que crianças utilizem o aparelho sem supervisão.
- Desligue o aparelho antes de limpar. Limpe apenas com pano macio e seco e evite o uso de aerossóis.
- Use este aparelho apenas em climas moderados. evite climas tropicais e particularmente úmidos.
- Fornece um local de instalação acessível.